PRINCESS®

Gebruiksaanwijzing
Instructions for use
Mode d'emploi
Anleitung
Instrucciones de Uso
Istruzioni d'uso
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Instruções de utilização
Οδηγίες χρήσεως
تعليمات الاستخدام

TYPE 201963 / 1963

SILVER JUICER

APR 08 V2

PRINCESS SILVER JUICER ART. 201963 / 1963

Lees de gebruiksaanwijzing op uw gemak even door en bewaar deze om later nog eens te kunnen raadplegen.

De PRINCESS SILVER JUICER is door de twee bijgeleverde perskegels ideaal om snel allerlei citrusvruchten uit te persen en is daarnaast een sieraad in de keuken. Wij raden u aan om voor het eerste gebruik de losse onderdelen af te wassen (dus niet de motorbasis).

BESCHRIJVING

- Deksel
- Kleine perskegel
- Grote perskegel
- Opvangschaaltje
- Reservoir
- Motorbasis
- Snoer opbergsysteem

GEBRUIKSTIPS

Kies een passende perskegel, naargelang de grootte van het fruit. De kleine perskegel blijft altijd op het apparaat, de grote past over de kleine. Zodra de (halve) citrusvrucht op de perskegel gedrukt wordt, zal de motor inschakelen. De motor wisselt automatisch van draairichting zodra deze uitschakelt en weer opnieuw inschakelt. Dit wisselen geeft een hogere sapopbrengst.

De hoeveelheid vruchtvlees die in het sap komt kan ingesteld worden door de ring in het opvangschaaltje te verdraaien. Naar rechts draaien geeft minder vruchtvlees in het sap, naar links draaien meer.

Nadat alle citrusvruchten geperst zijn of wanneer het reservoir vol is, kan het reservoir van de motorbasis genomen worden, met een draaiende beweging en het sap kan dan uitgeschonken worden.

Druk niet tè zwaar op de perskegel: zodra het motorgeluid veel zwaarder wordt of het toerental sterk daalt, wordt er te zwaar op gedrukt.

SCHOONMAKEN

HAAL EERST DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT

Maak de juicer na ieder gebruik schoon, dit voorkomt dat voedselresten gaan vastkoeken. Alle onderdelen kunnen in een heet sopje gereinigd worden, behalve de motorbasis. Gebruik geen schurende of agressieve middelen. De motorbasis kan met een vochtige doek afgenomen worden.

DOMPEL DE MOTORBASIS NOOIT ONDER IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.

PRINCESS TIPS

- Gebruik de juicer niet langer dan 10 minuten continu.
- Gebruik deze juicer alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Zorg dat het snoer of een eventueel verlengsnoer zodanig weggelegd wordt dat niemand erover kan struikelen.
- Bij beschadiging van de juicer of het snoer raden wij U aan het apparaat niet meer te gebruiken maar naar de winkel terug te brengen voor reparatie. Een beschadigd snoer kan alleen door de servicedienst vervangen worden.
- Gebruik deze juicer niet buitenshuis.
- Houdt goed toezicht op de juicer wanneer kinderen erbij kunnen.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat spelen.
- Het is niet zonder gevaar om dit apparaat te laten gebruiken door kinderen of personen met een geestelijke of lichamelijke handicap, of met te weinig ervaring of deskundigheid. De voor de veiligheid van deze gebruikers verantwoordelijke persoon dient ze duidelijke instructies te geven voor of ze te begeleiden bij het gebruik van dit apparaat.

PRINCESS SILVER JUICER ART. 201963 / 1963

Please read these instructions at your leisure and save them for future reference.

The PRINCESS SILVER JUICER is ideal for rapidly squeezing all types of citrus fruits and is an attractive addition to any kitchen. Before using your new juicer for the first time, we suggest that you wash the separate components (not the base motor).

DESCRIPTION

- Lid
- Small juice ball
- Large juice ball
- Pulp compartment
- Reservoir
- Base motor
- Cord storage system

TIPS FOR USE

Select the right juice ball, depending on the size of the fruit. The small juice ball is permanently in position and the larger one fits over it. As soon as the citrus fruit is pressed onto the juice cone, the motor will be activated. The motor changes direction every time the motor switches off and on. The change of direction increases the juice collected.

You can determine the amount of pulp in the juice by turning the ring in the pulp compartment. Turning the ring to the right produces less pulp, to the left produces more.

After all the fruits have been squeezed or if the reservoir is full, the reservoir can be removed from the base motor by means of a rotating movement and the juice can then be served.

Do not exert too much pressure on the juice cone. If the sound of the motor increases significantly or the motor itself slows down dramatically, this means too much pressure has been exerted.

CLEANING

FIRST UNPLUG THE CORD FROM THE SOCKET
Clean the juicer after each use to prevent leftover food from sticking. Each component can be washed in hot soapy water, with the exception of the motor base. Do not use abrasive or strong detergents. Wipe the motor base with a damp cloth.

NEVER IMMERSE THE MOTOR BASE IN WATER OR OTHER LIQUID.

PRINCESS TIPS

- Do not run the juicer for more than 10 minutes at one time.
- This juicer is only suitable for household use.
- Make sure the cord or extension cord is carefully positioned to avoid people tripping over it.
- If the juicer or cord is damaged, we advise you not to use the appliance and to take it to the shop for repair. Damaged cords may only be replaced by the service department.
- Do not use this juicer outdoors.
- Ensure children do not use the juicer unsupervised.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.

U.K. WIRING INSTRUCTIONS

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE	NEUTRAL
BROWN	LIVE

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

WARNING: ON NO ACCOUNT SHOULD EITHER THE LIVE OR NEUTRAL WIRES BE CONNECTED TO THE EARTH TERMINAL

PRINCESS SILVER JUICER ART. 201963 / 1963

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi que vous conserverez soigneusement afin de pouvoir vous y reporter en cas de besoin.

Le PRINCESS SILVER JUICER est livré avec deux cônes de tailles différentes ce qui le rend idéal pour préparer rapidement divers jus de fruits. Cet appareil est également très décoratif dans votre cuisine. Avant le premier emploi, nous vous conseillons de laver les pièces mobiles (donc pas le bloc-moteur).

DESCRIPTION

- Couvercle
- Petit cône
- Grand cône
- Récipient collecteur
- Réservoir
- Bloc-moteur
- Rangement du cordon

CONSEILS D'UTILISATION

Utiliser le cône correspondant à la taille du fruit que vous désirez presser. Le grand cône se met au-dessus du petit qui reste en permanence fixé sur l'appareil. Le moteur se met en route dès qu'une moitié d'agrume est pressée sur le cône. Le moteur change automatiquement de sens de rotation lorsque l'appareil est éteint puis rallumé. Ce changement de rotation permet d'obtenir davantage de jus.

La quantité de pulpe présente dans le jus peut se régler en tournant l'anneau qui se trouve dans le petit récipient collecteur. Tourner à droite pour laisser moins de pulpe dans le jus et à gauche pour en laisser davantage.

Lorsque vous avez terminé de presser les agrumes ou lorsque le réservoir est plein, détachez le réservoir du bloc-moteur en tournant puis vous pouvez verser le jus.

N'appuyez pas trop fort sur le cône : si le bruit du moteur change ou que le moteur tourne beaucoup moins vite, c'est que vous appuyez trop fort.

NETTOYAGE

ENLEVEZ D'ABORD LA FICHE DE LA PRISE
Nettoyez le presse-agrumes après chaque emploi pour éviter que les restes de fruits n'attachent. Lavez toutes les pièces, sauf le bloc-moteur, dans de l'eau chaude additionnée d'un détergent pour la vaisselle. Ne pas utiliser de produits agressifs ou abrasifs. Nettoyer le bloc-moteur avec un chiffon humide.

NE PLONGEZ JAMAIS LE BLOC-MOTEUR DANS L'EAU NI DANS TOUT AUTRE LIQUIDE.

CONSEILS PRINCESS

- N’utilisez pas le presse-agrumes plus de 10 minutes sans interruption.
- Utiliser cet appareil uniquement pour un usage domestique.
- Veillez à ce que personne ne puisse trébucher sur le cordon ou une rallonge éventuelle.
- Si l’appareil ou le cordon sont endommagés, n’utilisez plus l’appareil, mais rapportez-le au magasin pour le faire réparer. Le remplacement du cordon ne peut être effectué que par le service après-vente.
- N’utilisez pas cet appareil en plein air.
- Ne jamais laisser le presse-agrumes sans surveillance à la portée des enfants.
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l’appareil.
- L’utilisation de cet appareil par des enfants ou des handicapés physiques, sensoriels, mentaux ou moteurs, ou dénués d’expérience et de connaissance peut être dangereuse. Les personnes responsables de leur sécurité devront fournir des instructions explicites ou surveiller l’utilisation de l’appareil.

PRINCESS SILVER JUICER ART. 201963 / 1963

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung in Ruhe durch und bewahren Sie sie auf, um später noch einmal nachlesen zu können.

Der PRINCESS SILVER JUICER ist aufgrund der zwei mitgelieferten Presskegel ideal zum schnellen Pressen von Zitrusfrüchten und außerdem ein Blickfänger in der Küche. Wir empfehlen, die losen Teile vor dem ersten Gebrauch abzuwaschen (also nicht den Motorblock).

BESCHREIBUNG

- Deckel
- Kleiner Presskegel
- Großer Presskegel
- Auffangschale
- Saftbehälter
- Motorblock
- Kabelverstaumöglichkeit

GEBRAUCHSHINWEISE

Je nach Größe der Frucht, den passenden Presskegel wählen. Der kleine Presskegel bleibt immer auf der Zitruspresse, der große passt darüber. Sobald die (halbe) Zitrusfrucht auf den Presskegel gedrückt wird, schaltet sich der Motor ein. Der Motor wechselt automatisch seine Drehrichtung, sobald er sich aus- und wieder einschaltet. Der Drehrichtungswechsel vergrößert die Saftausbeute.

Die Fruchtfleischmenge, die in den Saft gelangen soll, kann durch Drehen des Ringes in der Auffangschale eingestellt werden. Beim Drehen nach rechts gelangt mehr Fruchtfleisch in den Saft, beim Drehen nach links weniger.

Wenn alle Zitrusfrüchte ausgepresst wurden oder wenn der Saftbehälter voll ist, kann der Behälter mit einer drehenden Bewegung vom Motorblock genommen und der Saft ausgeschenkt werden.

Nicht zu sehr auf den Presskegel drücken: Wenn das Motorgeräusch lauter wird oder die Umdrehungszahl kleiner, wird zu viel Druck auf den Presskegel ausgeübt.

REINIGUNG

ERST DEN STECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN.
Reinigen Sie die Zitruspresse nach jedem Gebrauch, um das Festbacken von Nahrungsmittelresten zu vermeiden. Alle Teile außer dem Motorblock können in Seifenwasser gereinigt werden.
Keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel benutzen.
Der Motorblock kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.

DEN MOTORBLOCK NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN.

PRINCESS-TIPPS

- Die Zitruspresse nie länger als 10 Minuten hintereinander benutzen.
- Die Zitruspresse ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
- Darauf achten, dass das Anschluss- oder Verlängerungskabel so liegt, dass niemand darüber stolpern kann.
- Bei Beschädigung der Zitruspresse oder des Kabels empfehlen wir Ihnen, den Apparat nicht mehr zu benutzen und zwecks Reparatur in das Geschäft zurück zu bringen. Ein beschädigtes Kabel kann nur vom Kundendienst ausgetauscht werden.
- Die Zitruspresse nicht im Freien verwenden.
- Achten Sie im Beisein von Kindern besonders gut auf die Zitruspresse.
- Darauf achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Benutzung dieses Gerätes durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis kann Gefahren mit sich bringen. Diese Benutzer sind daher von den für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen in den Gebrauch einzuweisen oder dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

PRINCESS SILVER JUICER ART. 201963 / 1963

Léanse atentamente las instrucciones de uso y guárdense para una posible consulta posterior.

El exprimidor de cítricos PRINCESS SILVER JUICER, gracias a sus dos conos exprimidores, resulta ideal para exprimir rápidamente toda clase de cítricos y además es una joya en su cocina. Le aconsejamos lavar los componentes sueltos (es decir, no la base de motor) antes del primer uso.

DESCRIPCIÓN

• Tapa
• Cono exprimidor pequeño
• Cono exprimidor grande
• Recipiente
• Depósito
• Base de motor
• Sistema recogecable

CONSEJOS DE USO

Elija un cono exprimidor adecuado, en función del tamaño de la fruta. El cono exprimidor pequeño permanece siempre puesto en el aparato, el grande encaja sobre el pequeño. En cuanto se presiona (la mitad de) la fruta sobre el cono exprimidor, se activará el motor. El motor alterna automáticamente el sentido de giro tan pronto se desactiva y luego se vuelve a activar. Esta alternancia resulta en una mayor producción de zumo.

Se puede ajustar la cantidad de pulpa que entra en el zumo girando el aro en el recipiente. Al girar hacia la derecha, se obtendrá menos pulpa en el zumo, girando hacia la izquierda, entrará más pulpa.

Exprimidos todos los cítricos o cuando está lleno el depósito, se puede sacar el depósito de la base de motor con un movimiento giratorio, seguidamente se puede verter el zumo.

No presione excesivamente sobre el cono exprimidor: cuando el sonido del motor se vuelve más profundo o cuando baja fuertemente el número de revoluciones, se está presionando demasiado.

LIMPIEZA

PRIMERO DESENCHUFE LA CLAVIJA DE LA TOMA DE CORRIENTE
Limpie el exprimidor después de cada uso, evitando que se peguen restos alimenticios. Todos los componentes se pueden limpiar en agua jabonosa caliente, salvo la base de motor. No use productos abrasivos o agresivos. La base de motor se puede limpiar pasándole un paño húmedo.

NO SUMERJA NUNCA EN AGUA U OTRO LÍQUIDO LA BASE DE MOTOR

CONSEJOS PRINCESS

- No utilice de forma continua el exprimidor durante más de 10 minutos.
- Utilice este exprimidor exclusivamente para fines domésticos.
- Asegure que el cable o eventual alargador se dispongan de forma que nadie pudiera tropezar con los mismos.
- En caso de avería del exprimidor o del cable, le aconsejamos deje de usar el aparato y devuélvalo al comercio para su reparación. Un cable averiado únicamente puede ser reemplazado por nuestro servicio técnico.
- No utilice este exprimidor en el exterior.
- Vigile adecuadamente el exprimidor cuando está al alcance de los niños.
- Los niños deberán estar vigilados para evitar que no jueguen con el aparato.
- El uso de este aparato por niños o personas con alguna discapacidad física, sensorial, mental o motora, o con falta de experiencia o conocimientos puede implicar riesgos. Las personas responsables de su seguridad deberán proporcionar instrucciones explícitas o supervisar el uso del aparato.

PRINCESS SILVER JUICER ART. 201963 / 1963

Leggete attentamente le istruzioni d'uso e conservatele per eventuali consultazioni future.

Grazie ai due coni in dotazione, il PRINCESS SILVER JUICER è ideale per spremere, in poco tempo, tutti i tipi di agrumi, oltre ad essere un ornamento per la vostra cucina. Prima di usare lo spremiagrumi per la prima volta, raccomandiamo di lavare tutti i componenti sciolti (quindi non la base motore).

DESCRIZIONE

- Coperchio
- Cono piccolo
- Cono grande
- Setaccio di raccolta
- Serbatoio
- Base motore
- Sistema di avvolgimento del cavo

SUGGERIMENTI PER L'USO

Scegliete il cono della misura adatta alla dimensione dell'agrume che volete spremere. Il cono piccolo rimane sempre inserito sull'apparecchio, mentre quello grande viene applicato sopra a quello piccolo. Il motore si aziona non appena (la metà de) l'agrume viene premuto contro il cono. Il motore cambia automaticamente direzione di rotazione ogni volta che viene spento e nuovamente azionato. Il cambio di rotazione permette di estrarre una maggiore quantità di succo dai frutti.

La quantità di polpa che passa nel succo può essere regolata ruotando la ghiera del setaccio di raccolta. Ruotando la ghiera verso destra, il setaccio lascerà passare meno polpa, mentre ruotandola verso sinistra lascerà passare più polpa.

Quando avete terminato di spremere gli agrumi, o il recipiente è colmo, potete togliere il recipiente dalla base motore, con un movimento rotatorio, e versare il succo.

Non esercitate troppa pressione sul cono: quando il rumore prodotto dal motore diventa più greve o il numero di giri cala notevolmente, significa che la pressione esercitata sul cono è eccessiva.

PULIZIA

TOGLIETE PRIMA LA SPINA DALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE
Pulite lo spremiagrumi dopo ogni uso, per evitare che i resti di frutta si incrostino all'apparecchio. Tutti i componenti possono essere lavati in acqua calda e detersivo, eccetto la basa motore. Non usate sostanze abrasive o aggressive. La base motore può essere pulita con un panno umido.

NON IMMERGETE MAI LA BASE MOTORE IN ACQUA O ALTRI FLUIDI.

SUGGERIMENTI PRINCESS

- Non usate lo spremiagrumi per più 10 minuti continuativi.
- Questo spremiagrumi è destinato al solo uso domestico.
- Assicuratevi che nessuno possa inciampare nel cavo di alimentazione o nell'eventuale prolunga.
- In caso di malfunzionamento o danneggiamento dello spremiagrumi o del cavo di alimentazione, vi raccomandiamo di non usare l'apparecchio, ma di portarlo al negozio per la riparazione. Un cavo di alimentazione danneggiato può essere sostituito solo dal servizio di assistenza.
- Non usate lo spremiagrumi in ambiente esterno.
- Non lasciate l'apparecchio incustodito se è alla postata dei bambini.
- Controllare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
- L'uso di questo apparecchio da parte di bambini o persone con problemi fisici, sensoriali, mentali o motori, o con scarsa esperienza o conoscenza, può causare gravi pericoli. Le persone responsabili per la loro sicurezza devono dare loro istruzioni chiare o supervisionare l'uso dell'apparecchio.

PRINCESS SILVER JUICER ART. 201963 / 1963

Läs först igenom hela bruksanvisningen och behåll den för framtida referens.

PRINCESS SILVER JUICER är med sina två medföljande presskäglor idealisk för att snabbt pressa olika citrusfrukter och är samtidigt en prydnad i köket. Vi rekommenderar att du diskar de lösa delarna (alltså inte motorbasen) innan du börjar använda apparaten.

BESKRIVNING

- Lock
- Liten presskägla
- Stor presskägla
- Samlingsskål
- Reservoar
- Motorbas
- Förvaringsplats sladd

ANVÄNDARTIPS

Välj en passande presskägla, beroende på fruktens storlek. Den lilla presskäglan sitter alltid på apparaten, den stora passar över den lilla. Motorn startar så snart du trycker en (halv) citrusfrukt mot presskäglan. Varje gång motorn stannar och startar på nytt byter den automatiskt vridriktning. Denna omväxling ger mer saft.

Mängden fruktkött som följer med i saften kan ställas in genom att vrida ringen i samlingsskålen. Vrid åt höger för mindre fuktkött i saften, åt vänster för mer.

När du har pressat färdigt, eller när reservoaren är full, kan du vrida lös reservoaren från motorbasen och hälla ut saften.

Tryck inte för hårt mot presskäglan: om motorn ger ett tydligt kraftigare ljud, eller om varvtalet tydligt sjunker, trycker du för hårt.

RENGÖRING

DRAG FÖRST UT KONTAKTEN UR VÄGGUTTAGET

Rengör pressen efter varje användning, detta förekommer att rester torkar fast. Alla delar utom motorbasen kan rengöras i diskvatten. Använd inga slipande eller aggressiva rengöringsmedel. Motorbasen kan torkas med en fuktig trasa.

SÄNK ALDRIG MOTORBASEN I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.

PRINCESS-TIPS

- Använd inte apparaten längre än 10 minuter i sträck.
- Denna fruktpress är endast avsedd för hushållsbruk.
- Se till att sladden och en eventuell förlängningssladd läggs undan så att ingen kan snubbla över den.

- Om apparaten eller sladden är skadad bör den inte längre användas, lämna in den hos affären för reparation. En skadad sladd kan endast bytas ut av vår serviceavdelning.
- Använd denna fruktpress inte utomhus.
- Håll noga tillsyn på apparaten om det finns barn i närheten.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Om apparaten används av personer med ett fysiskt, mentalt eller motoriskt funktionshinder eller nedsatt sinnesförmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, kan fara uppstå. Personer som är ansvariga för deras säkerhet ska ge uttryckliga instruktioner eller hålla dem under uppsikt när de använder apparaten.

PRINCESS SILVER JUICER ART. 201963 / 1963

Læs brugsanvisningen grundigt igennem og gem denne, hvis det senere skulle blive nødvendigt at slå noget op.

PRINCESS SILVER JUICER er med de to pressere det ideale apparat til at presse citrusfrugter på og samtidig pynter den i ethvert køkken. Det tilrådes at vaske de løse dele af, inden apparatets tages i brug for første gang (ikke motordelen).

BESKRIVELSE

- Låg
- Lille presser
- Stor presser
- Skål
- Beholder
- Motordel
- Ledningoprul

ANVENDELSESTIPS

Vælg den rette presser, alt efter frugtens størrelse. Den lille presser bliver altid siddende på apparatet, den store passer oven på den lille. Når citrusfrugten (den halve) bliver presset mod presseren, går motoren i gang. Motoren skifter automatisk drejeretning, hver gang den stopper og går igang igen. Dette resulterer i en større saftmængde.

Mængden af frugtkød i saften kan indstilles ved at dreje på ringen i skålen. Drejes ringen til højre, kommer der mindre frugtkød i saften, til venstre kommer der mere.

Når alle citrusfrugter er presset, eller når beholderen er fuld, kan denne løftes af motordelen med en drejende bevægelse, og kan saften skænkes i glassene.

Tryk aldrig for hårdt på presseren; hvis motoren giver mere lyd fra sig, eller omdrejningstallet daler, trykker man for hårdt på presseren.

RENGØRING

TAG ALTID FØRST STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN
Rengør apparatet hver gang efter brugen, så man forhindrer madrester i at sætte sig fast. Alle dele kan rengøres i varmt sæbevand, undtagen motordelen. Brug aldrig skuremidler eller andre aggressive rengøringsmidler. Motordelen kan tørres af med en fugtig klud.

KOM ALDRIG MOTORDELEN NED I VAND ELLER ANDRE VÆSKER.

PRINCESS TIPS

- Brug ikke citruspresseren længere end 10 minutter ad gangen.
- Brug udelukkende citruspresseren til husholdningsbrug.
- Sørg for at ledningen eller en evt. forlængerledning er anbragt således, at man ikke kan falde over den.
- Ved beskadigelse af citruspressen eller apparatets ledning fraråder vi al brug af apparatet;
  bring dette i stedet til reparation hos forhandleren. En beskadiget ledning kan kun udskiftes af vores tekniske afdeling.
- Brug aldrig apparatet udendørs.

- Hold apparatet under opsyn, når der er børn i nærheden.
- Hold opsyn med børn, så man er sikker på, at de ikke bruger apparatet som legetøj.
- Det kan være farligt at lade børn eller personer med et mentalt eller fysisk handicap eller uden den nødvendige erfaring eller viden anvende apparatet. Den, der har ansvaret for deres sikkerhed, bør først instruere dem i brugen heraf eller altid selv holde tilsyn, når apparatet er i brug.

PRINCESS SILVER JUICER ART. 201963 / 1963

Les gjennom hele bruksanvisningen før du begynner og ta vare på den til senere bruk.

PRINCESS SILVER JUICER egner seg utmerket til rask pressing av alle slags sitrusfrukter takket være de to medfølgende pressene. Dessuten er den dekorativ på kjøkkenet ditt. Vi anbefaler at du vasker de løse delene (men ikke motorblokken) før du bruker maskinen for første gang.

BESKRIVELSE

- Deksel
- Lite lokk med trykkonus
- Stort lokk med trykkonus
- Saftskål
- Beholder
- Motorblokk
- System for oppbevaring av ledningen

BRUKSTIPS

Velg et passende lokk med trykkonus alt etter fruktens størrelse. Den lille pressen forblir alltid på apparatet, den store passer over den lille. Når den (halve) sitrusfrukten trykkes på pressen, blir motoren slått på. Motorens dreieretning skifter automatisk når den slås av og settes på igjen. Takket være denne skiftingen får du mer saft.

Du kan stille inn mengden fruktmasse i saften ved å dreie ringen i saftskålen. Når du dreier til høyre, får du mindre fruktmasse i saften, når du dreier til venstre blir det mer.

Når alle sitrusfruktene er presset eller når beholderen er full, kan beholderen tas av motorblokken med en dreiebevegelse, og saften kan skjenkes ut.

Ikke trykk for kraftig på pressen. Når motorlyden blir mye dypere eller turtallet minsker sterkt, betyr det at du trykker for kraftig.

RENGJØRING

TREKK STØPSELET UT AV STIKKONTAKTEN FØRST
Rengjør fruktpressen etter hver bruk, det forhindrer at matrester setter seg fast. Alle delene, bortsett fra motorblokken, kan rengjøres i varmt vann med oppvaskmiddel. Bruk aldri sterke rengjørings-midler eller skuremidler. Motorblokken kan rengjøres med en fuktig klut.

DYPP ALDRI MOTORBLOKKEN I VANN ELLER I EN ANNEN VÆSKE.

TIPS FRA PRINCESS

- Ikke bruk denne fruktpressen lenger enn 10 minutter kontinuerlig.
- Denne fruktpressen er kun beregnet til hjemmebruk.
- Sørg for at ledningen eller en eventuell skjøteledning plasseres slik at ingen kan snuble i den.
- Ved skade på fruktpressen eller ledningen anbefaler vi deg at du ikke lenger bruker apparatet, men istedenfor tar det med tilbake til butikken for reparasjon. En skadet ledning kan kun skiftes ut av servicetjenesten.
- Ikke bruk denne fruktpressen utendørs.
- Hold godt tilsyn med fruktpressen når det er barn i nærheten.
- Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Bruk av dette apparatet av barn eller personer med et fysisk, sensorisk, mentalt eller motorisk handikapp, eller med manglende erfaring og kunnskap, kan medføre fare. Personer som er ansvarlig for deres sikkerhet bør gi spesifikke instrukser eller overvåke bruken av apparatet.

PRINCESS SILVER JUICER ART. 201963 / 1963

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

PRINCESS SILVER JUICER on kahden siihen kuuluvan puserrinkartion ansiosta ihanteellinen nopeaan mehun pusertamiseen eri sitrushedelmistä ja se on myös keittiösi kaunistus. Pese sitruspusertimen irralliset osat (ei siis moottoriosaa) ennen ensimmäistä käyttökertaa.

KUVAUS

- Kansi
- Pieni puserrinkartio
- Suuri puserrinkartio
- Kokooma-astia
- Mehusäiliö
- Moottoriosa
- Johdon säilytys

SITRUSPUSERTIMEN KÄYTTÖ

Valitse sopiva puserrinkartio puristettavan hedelmän suuruuden mukaan. Pieni puserrinkartio on aina laitteessa, suuri sopii sen päälle. Heti kun sitrushedelmänpuolikas painetaan puserrinkartiota vasten, moottori käynnistyy. Moottori muuttaa automaattisesti pyörimissuuntaa, jos moottori pysäytetään ja taas käynnistetään. Pyörimisuuntaa vaihtamalla saat enemmän mehua.

Mehuun tulevan hedelmälihan määrää voi säädellä kääntämällä kokooma-astian rengasta. Rengasta oikealle käännettäessä mehuun tulee vähemmän hedelmälihaa, vasemmalle käännettäessä enemmän.

Kun kaikki sitrushedelmät on puristettu tai kun mehusäiliö on täynnä, voit irrottaa mehusäiliön moottoriosasta kiertämällä. Mehu on nyt valmista tarjoiltavaksi.

Älä paina puserrinkartiota liian kovaa: jos moottorin ääni on paljon raskaampi tai jos kierrosluku laskee huomattavasti, se tarkoittaa, että puserrinkartiota painetaan liian lujaa.

PUHDISTUS

IRROTA ENSIN PISTOKE PISTORASIASTA
Puhdista sitruspuristin jokaisen käyttökerran jälkeen. Tämä estää hedelmäjätteiden kovettumisen sitruspuristimeen. Kaikki muut osat, paitsi moottoriosan, voit pestä lämpimässä pesuvedessä. Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä pesuaineita. Moottoriosan voit puhdistaa pyyhkimällä kostealla rievulla.

ÄLÄ KOSKAAN UPOTA MOOTTORIOSAA VETEEN TAI MUUHUN NESTEESEEN.

PRINCESS-TURVAOHJEITA

- Älä käytä sitruspuristinta kerralla 10 minuuttia kauempaa.
- Käytä tätä sitruspuristinta ainoastaan kotitalouskäytössä.
- Pidä huoli siitä, että johto tai mahdollinen jatkojohto on asetettu niin, ettei kukaan voi kompastua siihen.
- Jos sitruspuristin tai sen johto on vioittunut, laitetta ei saa enää käyttää, vaan se on vietävä korjattavaksi liikkeeseen. Viallisen johdon saa vaihtaa ainoastaan alan ammattimies.
- Älä käytä tätä sitruspuristinta ulkokäytössä.
- Pidä sitruspuristinta tarkoin silmällä, jos se on lasten ulottuvilla.
- Lapsia on valvottava tarkoin, että he eivät leiki laitteella.
- Jos lapset tai fyysisesti vammaiset, aisti-, kehitys- tai liikuntavammaiset tai henkilöt, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai taitoa, käyttävät tätä laitetta, siitä voi olla seurauksena vaaratilanne. Heidän turvallisuudestaan vastuussa olevien henkilöiden on annettava selvät ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.

PRINCESS SILVER JUICER ART. 201963 / 1963

Leia as instruções de utilização e conserve-as para as poder mais tarde eventualmente voltar a consultar.

O espremedor de sumo PRINCESS SILVER JUICER é ideal devido aos dois tipos de cones para espremer que vêm incluídos, para poder espremer rapidamente todo o tipo de cítricos e constitui um objecto especial na sua cozinha. Aconselhamos-lhe a lavar as peças soltas antes de o utilizar pela primeira vez (excepto a caixa do motor).

DESCRIÇÃ0

- Tampa
- Pequeno cone para espremer
- Cone grande para espremer
- Pequena travessa para o sumo
- Reservatório
- Base do motor
- Sistema para guardar o fio

SUGESTÕES DE UTILIZAÇÃO

Escolha o cone de espremer que deseja, de acordo com o tamanho do fruto em questão. O cone pequeno de espremer fica sempre na aparelho, e o grande adapta-se ao pequeno. Logo que a metade de um cítrico for comprimida no cone, o motor começa a funcionar. O motor muda automaticamente de direcção logo que desliga, começando a funcionar de novo em seguida. Com esta mudança de direcção obtém-se muito sumo.

A quantidade da polpa que cai para o sumo pode ser regulada por meio de um anel, que gira na travessa que apanha o sumo. Se girar para a direita, há menos polpa no sumo, se girar para a esquerda recebe mais polpa.

Depois de ter espremido todos os frutos ou quando o reservatório estiver cheio, pode retirar o reservatório da caixa do motor, girando-o e em seguida pode deitar o sumo num copo.

Não carregue com muita força no cone de espremer: se o som emitido pelo motor for mais ruidoso do que o habitual ou se o número de rotações diminui, significa que está a carregar com demasiada força.

LIMPEZA

RETIRAR PRIMEIRO A FICHA DA TOMADA
Limpe o espremedor de cada vez que o utilizou, isto evita a aderência de restos de comida. Todas as peças podem ser limpas com água quente com detergente, excepto a caixa do motor. A caixa do motor pode ser limpa com um pano húmido.

NUNCA DEVE MERGULHAR A CAIXA DO MOTOR EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.

SUGESTÕES DA PRINCESS

- Utilizar o espremedor para sumo no máximo até 10 minutos consecutivos.
- Utilizar apenas o espremedor para uso doméstico.
- Deve ter em atenção se o fio ou um eventual fio de extensão se encontram colocados de forma a que ninguém possa tropeçar neles.
- Em caso do espremedor estar danificado, aconselhamos a não utilizar mais o aparelho e a devolvê-lo à loja para ser reparado. Um fio que esteja danificado apenas pode ser reparado pelos nossos serviços competentes.
  Nunca deve utilizar este espremedor fora de casa (uso exterior).
  Tenha sempre cuidado quando utilizar o espremedor se existirem crianças perto.
- Deve vigiar as crianças para se assegurar que não brincam com o aparelho.
- O uso deste aparelho por crianças ou pessoas com deficiências físicas, sensoriais, mentais ou motoras, ou com falta de experiência ou conhecimentos pode provocar a ocorrência de riscos. As pessoas responsáveis pela sua segurança deverão receber instruções explícitas, ou então manter a vigilância enquanto o aparelho for utilizado.

Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες αυτές στον ελεύθερό σας χρόνο και φυλάξτε τις για χρήση στο μέλλον.

Ο στύφτης φρούτων PRINCESS SILVER είναι ιδανικός για το γρήγορο στύψιμο όλων των τύπων των εσπεριδοειδών και αποτελεί μια ελκυστική προσθήκη για οποιαδήποτε κουζίνα. Πριν χρησιμοποιήσετε τον νέο στύφτη για πρώτη φορά, σας συνιστούμε να πλύνετε τα διάφορα εξαρτήματα (εκτός από το μοτέρ της βάσης).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Καπάκι
2. Μικρό δοχείο χυμού
3. Μεγάλο δοχείο χυμού
4. Χώρος πολτού
5. Ρεζερβουάρ
6. Μοτέρ βάσης
7. Σύστημα φύλαξης καλωδίου

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Επιλέξτε το σωστό δοχείο χυμού, ανάλογα με το μέγεθος του φρούτου. Το μικρό δοχείο χυμού βρίσκεται μόνιμα τοποθετημένο και το μεγάλο προσαρμόζεται πάνω από αυτό. Μόλις πιέσετε το φρούτο πάνω στον κώνο, το μοτέρ ενεργοποιείται. Η κατεύθυνση περιστροφής του μοτέρ αλλάζει κάθε φορά που αυτό απενεργοποιείται και ενεργοποιείται ξανά. Με την αλλαγή της κατεύθυνσης, αυξάνεται η ποσότητα του χυμού που συλλέγεται.

Μπορείτε να καθορίσετε την ποσότητα του πολτού στο χυμό, στρέφοντας το δακτύλιο στο χώρο πολτού. Εάν στρέψετε το δακτύλιο προς τα δεξιά δημιουργείται λιγότερη ποσότητα πολτού, ενώ προς τα αριστερά περισσότερη.

Αφού στύψετε όλα τα φρούτα ή εάν το ρεζερβουάρ γεμίσει, μπορείτε να αφαιρέσετε το ρεζερβουάρ από το μοτέρ της βάσης, περιστρέφοντάς το και στη συνέχεια, να σερβίρετε το χυμό.

Μην ασκείτε μεγάλη πίεση πάνω στον κώνο. Εάν ο ήχος του μοτέρ αυξηθεί σημαντικά ή εάν το μοτέρ αρχίσει να περιστρέφεται πολύ αργά, αυτό σημαίνει ότι έχετε ασκήσει μεγάλη πίεση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΩΤΑ ΒΓΑΛΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ

Καθαρίστε τον στύφτη μετά από κάθε χρήση για να μην κολλήσουν υπολείμματα. Μπορείτε να πλύνετε κάθε εξάρτημα με ζεστό νερό και σαπούνι, εκτός από τη βάση με το μοτέρ. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή δυνατά απορρυπαντικά. Σκουπίστε τη βάση με το μοτέρ με ένα υγρό πανί.

ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΒΑΣΗ ΜΕ ΤΟ ΜΟΤΕΡ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΑΛΛΟ ΥΓΡΟ.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ PRINCESS

- Μην χρησιμοποιείτε τον στύφτη για περισσότερο από 10 λεπτά κάθε φορά.
- Αυτός ο στύφτης είναι κατάλληλος μόνο για οικιακή χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ή η προέκτασή του έχει τοποθετηθεί σωστά, έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να πέσει κάποιος.
- Εάν ο στύφτης ή το καλώδιο υποστεί ζημιά, σας συνιστούμε να μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή και να φροντίσετε για την επισκευή της. Η αντικατάσταση καλωδίων που έχουν υποστεί ζημιά γίνεται μόνο από το τμήμα σέρβις.
- Μην χρησιμοποιείτε τον στύφτη σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αφήνετε παιδιά να χρησιμοποιούν τον στύφτη χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η χρήση της συσκευής αυτής από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές, διανοητικές και κινητικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσης ενδέχεται να αποβεί επικίνδυνη. Τα άτομα που φέρουν την ευθύνη για την ασφάλειά τους θα πρέπει να παρέχουν σαφείς οδηγίες ή να τα επιβλέπουν κατά τη χρήση της συσκευής.

عصارة برينسس الفضية الصنف ٢٠١٩٦٣

الرجاء قراءة دليل الاستخدام على راحتك والاحتفاظ به لمراجعته في المستقبل.

عصارة برينسس الفصية مثالية لعصر جميع أنواع الليمون بسرعة وهو إضافة جذابة لأي مطبخ. الرجاء غسل الأجزاء المنفصلة (لا تغسل قاعدة المحرك) قبل استخدام العصارة الجديدة للمرة الأولى.

الوصف

١. الغطاء
٢. رأس العصر الصغيرة
٣. رأس العصر الكبيرة
٤. حيز اللباب
٥. الخزان
٦. قاعدة المحرك
٧. نظام خزن السلك

نصائح الاستخدام

انتق رأس العصر المناسبة بالنسبة إلى حجم الفاكهة. رأس العصر الصغيرة مثبتة على الدوام في الجهاز وتركب عليها الرأس الكبيرة. حالما تضغط الفاكهة على رأس العصر يشتغل المحرك. يغير المحرك اتجاه الدوران في كل مرة يشتغل فيها بعد الوقوف. يزيد تغيير الاتجاه تجميع العصير.

يمكنك التحكم في كمية اللباب في العصير بإدارة حلقة حيز اللباب. فبإدارة الحلقة إلى اليمين تقل كمية اللباب وإلى اليسار تزيد الكمية.

بعد الانتهاء من العصر أو عندما يمتلئ الخزان يمكن فكه من قاعدة المحرك بحركة دائرية ثم يمكنك استخدام العصير.

لا تضغط على مخروط العصير بشدة أكثر من اللازم. إذا ازداد صوت المحرك بقدر المحسوس أو بطأ المحرك كثيرا يعني ذلك أنك تضغط على الفاكهة أكثر من اللازم.

التنظيف

اخلع أولا القابس من مقبس الحائط

نظّف العصارة بعد كل استخدام لتتلاشى التصاق بواقي الطعام. يمكن غسل جميع الأجزاء في ماء ساخن وصابون ما عدا قاعدة المحرك. لا تستخدم مواد التنظيف الكاشطة أو القوية. نظف قاعدة المحرك بفوطة مبللة.

لا تغمر قاعدة المحرك أبدا في الماء أو أي سائل آخر.

نصائح الأميرة

- لا تشغّل العصارة لأكثر من ١٠ دقائق في المرة الواحدة.
- لا تصلح هذه العصارة إلا للاستخدام المنزلي فقط.
- راع أن تبسط سلك الجهاز أو سلك التطويل بحيث لا يمكن أن يتعثر عليه أحد.
- إذا تلفت العصارة أو سلكها نوصيك بعدم استخدام الجهاز واعداته إلى الدكان للإصلاح. لا يمكن استبدال الأسلاك التالفة إلا بواسطة مركز الخدمة.
- لا تستخدم هذه العصارة خارج المنزل.
- لا تترك الأطفال تستخدم هذا الجهاز إلا تحت الاشراف.
- يجب الإشراف علي الأطفال لتتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
- **إن استخدم الجهاز أطفال أو معاقون جسمانيا أو حسيا أو عقليا أو حركيا أو من يفتقد الخبرة أو العلم قد يعرضهم إلى أخطار. ويجب إذن على المشرفين عليهم أن يرشدوهم إلى استخدام الجهاز بالتعليمات الواضحة أو الإشراف عليهم.**